

# O VEM, SENHOR (Komm!)

Zé Vicente (Manfred Porsch)

The musical score is written in 6/8 time and consists of four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. Above the staff are the notes 'd', 'd', and 'd'. Below the staff is the text 'Refr: Die Welt sehnt sich nach deinem Licht: O vem, Senhor, não tardes mais,'. The second staff continues the melody with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. Above the staff are the notes 'A7' and 'd'. Below the staff is the text 'Herr, komm zu uns und warte nicht! Str: O vem, sa-ci-ar nos-sa se-de de paz.' The third staff continues the melody with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. Above the staff are the notes 'd', 'c', 'g', 'd', 'g', and 'd'. Below the staff is the text 'Komm wie der Früh-lings-wind nach kal-ter Zeit, bring uns dei-nen Frie-den und vem, co-mo che-ga a pri-sa do vento, tra-zen-do aos pob-res ju-'. The fourth staff continues the melody with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. Above the staff are the notes 'E' and 'A7'. Below the staff is the text 'Ge-rech-tig-keit! sti-ça e bom tempo.'

1. O vem, como chega a prisa do vento, trazendo aos pobres justiça e bom tempo.
2. O vem, como chega a chuva no chão, trazendo fartura de vida e de pão.
3. O vem, como chega a luz que faltou, só tua palavra nos salva, Senhor.
4. O vem, como chega a carta querida, bendito carteiro do Reino da Vida.
5. O vem, como chega o filho esperado, caminha conosco, Jesus bem-amado.
6. O vem, como chega o libertador, das mãos do inimigo nos salva, Senhor.

1. Komm wie der Frühlingswind nach kalter Zeit, bring uns deinen Frieden und Gerechtigkeit!
2. Komm wie der Regen nach Dürre und Not, du gibst gute Ernte, schenkst Früchte und Brot!
3. Komm wie das Licht, wenn der Morgen erwacht, zeig uns deinen Weg aus dem Dunkel der Nacht!
4. Komm wie ein Freund, den wir lange ersehnt, von dem weder Mauer noch Grenze uns trennt!
5. Komm uns zu Hilfe, wir warten auf dich, und schenk uns den Glauben, der Zweifel zerbricht!
6. Komm als Befreier, als Retter in Not und hilf in Bedrängnis vor Feinden und Tod!

Deutsche Fassung von Franz Helm:

Refr. Oh, komm Herr Jesus, säume nicht, still unsern Hunger nach Frieden und Licht.

1. Wie ein Windhauch sanft über Gräser streicht, bring den Armen Gerechtigkeit und gute Zeit. Wie der Regen den Boden netzt und tränkt, bring Leben in Fülle und Brot als Geschenk.

3. Wie nach Stromausfall plötzlich das Licht wieder kommt, so durchbreche dein Wort unsre Dunkelheit prompt.